2008ko IRAILAREN 25eko UDALBATZARRA
PLENO DE 25 DE SEPTIEMBRE DE 2008

BERTARATUAK / ASISTEN**:**

ALKATEA / ALCALDE: **JOSU IRATZOKI AGIRRE**

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES**:**
RAMON ELGORRIAGA ERRANDONEA, AINTZANE ARTOLA URRUTIA, ALFREDO GOYENECHE INÉS, SANTIAGO ALZUGUREN MATXIKOTE, ISIDORA AGUIRRE UBIRIA, Mª SOL MARGARITA TABERNA IRAZOQUI, JON ABRIL OLAETXEA.

IDAZKARIA / SECRETARIA: **PILAR CHUECA INTXUSTA.**

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:
AMAYA TELLECHEA INDA eta HELENA SANTESTEBAN GUELBENZU (oporretan,/ vacaciones**); RAFAEL ECHEVERRIA PERURENA (lana**/ trabajo**).**

Tokia: BERAko Herriko Etxea.
Eguna: 2008-09-25
Ordua: 20:45
Bilera-mota: ohikoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA.
Día: 25-09-2008
Hora: 20:45
Tipo sesión: ordinaria, 1ª convocatoria.

TRATATZEKO GAIAK:

ASUNTOS A TRATAR:

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

2008ko abuztuaren 21ean egindako bilera-ren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DA.

Vista el acta de la sesión celebrada el día 21 de agosto de 2008, por unanimidad SE APRUEBA.

2.- 2007.eko KONTUAK ONARTZEA.-

2.- APROBACIÓN CUENTAS 2007.-

Kontuhartzaileak Kontu-espedientearen eta Udalaren egoera ekonomikoaren azalpena eman du.

El interventor realiza la exposición del expediente de Cuentas y de la situación económica del Ayuntamiento .

Ikusirik, 2007. ekitaldiko Aurrekontuaren

Visto el expediente de las Cuentas correspondientes a la liquidación del Presupuesto del

likidapenari dagokion Kontu-espedientea.

Ikusirik, Udaleko Kontu Batzorde Bereziak onartzearen alde emandako txostena.

Izanik, aipatu espedientea jendaurren 15 eguneko epea egon dela eta erreklamaziorik inork ez duela aurkeztu.

Aho batez, ERABAKI DA:

1) **2007.eko Aurrekontu Arruntaren likidapenari dagokion Kontuak onartzea: Udalarenak, Musika Eskolarenak eta Bera Lantzen s.l. Sozietatearenak.**

2) **Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 242. artikuluek xedatutakoari jarraikiz, bere ezaguera eta ondorioetarako Nafarroako Gobernuko Toki Administrazio Departamentuari aipatutako Kontu espedientearen kopia bidaltzea 15 egunetako epean.**

ejercicio de 2007.

Visto informe favorable a su aprobación emitido por la Comisión Especial de Cuentas de la Corporación.

Siendo que dicho expediente ha estado a exposición pública durante el plazo de 15 días, sin que se haya presentado reclamación alguna.

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1) Aprobar las Cuentas correspondientes a la liquidación del Presupuesto del 2007: Ayuntamiento, Escuela de Música y Sociedad Bera Lantzen s.l.

2) En cumplimiento de lo establecido en el artículo 242 de la Ley Foral 2/1995 de Haciendas Locales, remitir en el plazo de 15 días una copia de dichas Cuentas al Departamento de Administración Local del Gobierno de Navarra para su conocimiento y efectos.

3.- 2009.eko UDAL ZERGEN KARGA/TASAK HASIERA BATZ ONESTEA.

Izanik, Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 64. artikuluaren arabera Udal zergen karga-tasak aldatzea ondorioak izan behar den urtea hasi baino lehen onetsi behar dela.

Aho batez, ERABAKI DA:

1) **Hirilur kontribuzioari % 0,17ko karga-tasa eta Landalur kontribuzioari, berriz, % 0,80koa ezartzea.**

2) **Izaera urbanoko terrenoen balio gehikuntzaren gaineko zerga:**
Gehikuntza errealaren zenbatekoa finkatzeko Toki Ogasunei buruzko Foru Legearen 175. artikuluaren laukian agertzen diren gutxienen urteko portzentajeak

3.- APROBACIÓN INICIAL TIPOS IMPOSITIVOS IMPUESTOS MUNICIPALES AÑO 2009.

Siendo que según el artículo 64 de la Ley Foral 2/1995 sobre Haciendas Locales de Navarra, las modificaciones de los tipos impositivos de los impuestos municipales deben ser aprobados antes del inicio del año en que hayan de surtir efecto.

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1) Establecer el tipo impositivo del 0,17 % a la Contribución Urbana y el 0,80 % a la Contribución Rústica.

2) Impuesto sobre el incremento de los terrenos de naturaleza urbana:
Para determinar el importe del incremento real se aplicarán los porcentajes anuales mínimos del cuadro del artículo 175 de la Ley Foral de Haciendas Locales.

aplikatzea. Karga-tasa %10a izanen da.

El tipo impositivo será el 10 %.

3) Eraikuntzen, Instalazioen eta Obren gaineko Zergari %4ko karga-tasa ezartzea.

3) Establecer el tipo impositivo del 4% al Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

4) Iharduera Ekonomikoen gaineko Zerga: 1,3 gutxieneko indizea aplikatzea

4) Impuesto de Actividades Económicas: Aplicar el índice mínimo de 1,3.

5) Karga-tasa hauek jendaurrean paratzea 30 egunez, iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean argitaratu eta gero, herritarrek eta bidezko interesa dutenek denbora horretan espedientea aztertzeko aukera izan dezaten.

5) Exponer al público dichos tipos impositivos, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, por el plazo de 30 días para que los vecinos e interesados legítimos puedan examinar el expediente.

6) Erreklamaziorik, aitzakiarik edota oharrik egiten ez bada, aipatu denbora pasatu ondotik, aipatu karga-tasak behin betikoz onetsi direla ulertuko da. Kasu honetan, ondorio juridikoak sortzeko, gertaera hau, behin betiko testuarekin batera, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

6) Si no hubiera reclamaciones, reparos y observaciones, una vez transcurrido el plazo indicado en el punto anterior, los tipos impositivos citados se entenderán aprobados definitivamente. En este caso, para la producción de efectos jurídicos, se publicará esta circunstancia, junto con el texto definitivo en el Boletín Oficial de Navarra.

4.- TASAK ETA PREZIO PUBLIKOEN ORDENANTZAK ALDATZEKO HASIERA BATEZ ONARTZEA, 2009.eko EKITALDIA.

4.- APROBACIÓN INICIAL MODIFICACIÓN DE LAS ORDENANZAS DE TASAS Y PRECIOS PÚBLICOS, EJERCICIO 2009.-

Ikusirik, 2009.eko Tasak eta Prezio Publikoen Ordenantzak aldatzeko espedientea.

Visto expediente de modificación de las Ordnenzas de las Tasas y Precios Públicos para 2009.

Kontuan hartuz, Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 325. artikuluak eta Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 13. artikuluak xedatzen dutena.

Teniendo en cuenta lo establecido en el artículo 325 de la Ley Foral 6/1990 de Administración Local y en el artículo 13 de la Ley Foral 2/1995 de Haciendas Locales.

Aho batez, ERABAKI DA:

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1) Honako prezio publiko eta Tasa hauen Ordenantzak, espedientean daudenak, hasiera batez aldatzeko onartzea:

- **Bide publikoko lurpea, hegalkina eta lurzoruaren aprobetxamendu berezien-gatiko tasak.**
- **Agiriak tramitatu eta luzatzeagatiko tasak.**
- **Udal kirol Instalazioak erabiltzeagatiko tasak.**
- **Udal hondakindegian obra-hondakinak botatzeagatiko tasak.**
- **Irekitze baimenarengatiko tasak.**
- **Animalia arriskutsuak eta bestelakoak edukitzeagatiko tasak.**
- **Trafikoaren isunak**
- **Musika Eskolako tasak.**

2) Tarifa hauek jendaurrean paratzea 30 egunez, iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean argitaratu eta gero, herritarrek eta bidezko interesa dutenek denbora horretan espedientea aztertzeko aukera izan dezaten.

3) Erreklamazio, kexa edo oharrik aurkezten ez bada lehen aipatutako epean, hasierako onespen hau behin betiko bilakatuko da. Kasu honetan, ondorio juridikoak sortzeko, gertaera hau, behin betiko testuarekin batera, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

4) Behin betiko onespenaren ondoren, Nafarroako Gobernuaren Ordenantza Fiskalaren Erregistrora aldaketa hauek bidaltzea.

1) Aprobar inicialmente la modificación de las siguientes Ordenanzas de Tasas y Precios Públicos, según constan en el expediente:

- Tasas por aprovechamientos especiales del suelo, vuelo y subsuelo de la vía pública.
- Tasas por tramitación y expedición de documentos.
- Tasas por utilización de Instalaciones Deportivas Municipales.
- Tasas por vertido de escombros en la escombrera municipal.
- Tasas por licencia de apertura.
- Tasas por tenencia de animales potencialmente peligrosos
- Infracciones de tráfico.
- Tasas de la Escuela de Música.

2) Exponer al público dichas tarifas, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, por el plazo de 30 días para que los vecinos e interesados legítimos puedan examinar el expediente.

3) Si no hubiera reclamaciones, reparos y observaciones en el plazo indicado en el punto anterior el acuerdo de aprobación inicial pasará a definitivo. En este caso, para la producción de efectos jurídicos, se publicará esta circunstancia, junto con el texto definitivo en el Boletín Oficial de Navarra.

4) Una vez realizada la aprobación definitiva, remitir estas modificaciones al Registro de Ordenanzas Fiscales del Gobierno de Navarra.

5.- “SANTA BARBARA, ELTZAURDIA, LARUN ALDEA, LABEAGA ETA MANDELA” ALDERDIETAKO 3. OHIAN LOTEAREN KONTRATUA DEUSEZTATZEA.
(“IBARDIN, LABIAGA ETA LIZARNABAR ALDERDIAK ENTREGATZEKO

5.- RESCISIÓN DEL CONTRATO DEL LOTE FORESTAL 3º EN LOS PARAJES DE “SANTA BÁRBARA, ELTZAURDIA, LARUN ALDEA Y LABEAGA”-
(“PARAJES IBARDIN, LABIAGA Y LIZARNABARRA”, SEGÚN ACTA DE ENTREGA)

AKTAREN ARABERA).

Ikusirik, “Santa Barbara, Eltzaurdia, Larun aldea, Labeaga eta Mandela” alderdietako 3. ohian lotearen kontratua deuseztatzeko espedientea.

Visto expediente para la rescisión del contrato del 3º lote forestal de los parajes “Santa Bárbara, Eltzaurdia, Larun aldea, Labeaga y Mandela”.

2006ko azaroaren 15ean Udalak eginiko Udalbatzarrean Iturberri s.l. enpresari aipatutako ohian aprobetxamenduen 3. lotea esleitu zion.

El Ayuntamiento en la sesión celebrada el 15 de noviembre de 2006 adjudicó a la empresa Iturberri s.l. el lote 3º de los aprovechamientos de los parajes antes citados.

Aprobetxamendu honetarako onetsi zen plegu teknikoaren 7. baldintzari jarraikiz ohian aprobetxamendu hau burutzeko epea 12 hilabetekoa zen.

Según la condición 7ª del pliego de condiciones técnicas aprobado para este aprovechamiento el plazo de explotación del citado aprovechamiento era de 12 meses.

Era berean, ohian lotea entregatzeko aktan aprobetxamendua gauzatzeko epea 2008ko urtarrilaren 17arte jarri zen.

Del mismo modo, en el acta de entrega del lote forestal se estableció un plazo de explotación que finalizaba el 17 de enero de 2008.

Hori dena kontuan hartuz, joan den abuztuaren 21ean eginiko bileran kontratuaren betebehar berezia den eta, zehazki, adjudikatzeko jarri zen baldintza ez betetzeagatik “Santa Barbara”, Eltzaurdia. Larun aldea, Labeaga eta Mandela” alderdietako 3. ohian aprobetxamenduaren adjudikazioa deuseztatu behar zela enpresa interesatuari jakinaraztea erabaki zuen Udalak, 10 egunetako audientzia-epea ematen ziolarik.

Teniendo en cuenta lo anterior, el Ayuntamiento en sesión celebrada el 21 de agosto pasado acordó notificar a la empresa interesada la intención de resolver la adjudicación de lote 3º del aprovechamiento forestal en los parajes de “Santa Bárbara, Eltzaurdia, Larun aldea, Labeaga y Mandela” por incumplimiento de una condición esencial del contrato y que, además, se estableció expresamente en el pliego de condiciones técnicas para su adjudicación, concediéndole un plazo de audiencia de 10 días.

Audientzia-epe horretan enpresak ez du inolako alegaziorik egin.

Durante el plazo de audiencia mencionado la empresa no ha realizado ninguna alegación.

Horrexegatik, Kontratu Publikoei buruzko 6/2006 Foru Legearen 124. artikuluari jarraikiz.

Por todo lo expuesto, de acuerdo con lo establecido en el artículo 124 de la Ley Foral 6/2006 de Contratos Públicos.

Aho batez, ERABAKI DA:

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1) Lehen aipatu den bezala kontratuaren betebehar berezia den eta, zehazki, jarri zen

1) Resolver la adjudicación del lote 3º del aprovechamiento forestal en los parajes “Santa Bárbara, Eltzaurdia, Larun aldea, Labeaga y

baldintza ez betetzeagatik "Santa Barbara, Eltzaurdia, Larun aldea, Labeaga eta Mandela" alderdietako 3. ohian aprobetxamenduaren adjudikazioa deuseztatzea.

Mandela" por incumplimiento de una condición especial y que se estableció expresamente en el contrato, según se ha expresado anteriormente.

2) 3. lote hau, berriro, enkantea irekian egitea, espedientean dauden baldintza tekniko eta baldintza administratiboen pleguei jarraikiz.

2) Sacar a pública subasta, nuevamente este lote 3º de acuerdo a los pliegos de condiciones técnicas y de condiciones administrativas obrantes en el expediente.

3) Enkante honen iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialean Udal Taulan iragartzea.

3) Publicar anuncio de esta subasta en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento.

6.- BANDOAK ETA ALKATEAREN EBAZPENAK.-

6.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.-

Honako bando eta Alkatearen ebazpen hauetaz jakinen gainean gelditu dira:

Se dan por enterados de los siguientes bandos y resoluciones de la Alcaldía:

1) Bandoak: 17/2008tik 19/2008ra.

2) Ebazpenak: 2008ko abuztuaren 14ko 149. ebazpenetik 2008ko irailaren 19ko 167.era arte.

1) Bandos: del 17/2008 al 19/2008.

2) Resoluciones: De la resolución nº 149 de 14 de agosto de 2008 a la nº 167 de 19 de septiembre de 2008.

Gai zerrendatik kanpo, premiazko bozketa egin ondoren, aho batez, legeak eskatutako gehiengo absolutua betea izanik, honako gai hauek tratatu dira:

Fuera del orden del día, previa votación de urgencia, por unanimidad, que representa la mayoría legalmente exigida, se tratan los siguientes asuntos:

7.- ALKAIAGA AUZOAN PLANTA ASFALTIKOA JARTZEKOAREN AURKA ALKATETZAK AURKEZTUTAKO ALEGAZIOAK BERRESTEA.

7.- RATIFICACIÓN DE LAS ALEGACIONES PRESENTADAS POR ALCALDÍA CONTRA ESTABLECIMIENTO DE PLANTA ASFÁLTICA EN ALKAIAGA.

Alkaiaga auzoan planta asfaltikoa jarri behar dela eta, emandako epean Berako Alkateak planta hori jartzearen aurkako alegazio-idatzia (Lesakako Udal Sarrera Erregistroa: 20080002964) aurkeztu du.

El alcalde de Bera ha presentado un escrito de alegaciones contra el establecimiento de una planta asfáltica en Alkaiaga en el plazo concedido para ello. (Registro de Entrada del Ayuntamiento de Lesaka: 20080002964).

Hori dela eta, aho batez, ERABAKI DA:

Por ello, por unanimidad, SE ACUERDA:

1) Alkaiaga auzoan planta asfaltikoa jartzekoaren aurka Alkatetzak aurkeztutako

1) Ratificar el escrito de alegaciones presentado por el Alcalde de Bera contra el estable-

alegazioak, lehen aipatutakoa, berrestea.

cimiento de una planta asfáltica en Alkaiaga, antes referenciado.

8.- CEDERNA-GARALUR-EN UDAL ORDEZKARI ALDATZEA.

8.- CAMBIO REPRESENTANTE MUNICIPAL EN CEDERNA-GARALUR.

Kontuan izanik CEDERNA-GARALURreko udal ordezkaria den Santiago Alzuguren Machicote hortxe bertan lanean hasi dela horko ordezkaria aldatzea egokia ikusi da.

Teniendo en cuenta que el representante municipal en CEDERNA-GARALUR ha empezado a trabajar en dicha empresa parece más adecuado el cambio de dicho representante municipal.

Hori dela eta, aho batez, ERABAKI DA:

Por ello, por unanimidad, SE ACUERDA:

1) HELENA SANTESTEBAN GUELBENZU zinegotzia CEDERNA-GARALURreko udal ordezkari izendatzea.

1) Nombrar a HELENA SANTESTEBAN GUELBENZU como representante del Ayuntamiento en CEDERNA-GARALUR.

2) Erabaki hau interesatuari eta CEDERNA-GARALURri jakinaraztea.

2) Trasladar este acuerdo a la interesada y a CEDERNA-GARALUR.

9.- ESKARIAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEN KONTROLA.

9.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

Ez dira burutu.

No se producen.

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 21:20etan.

No habiendo más asuntos, el Alcalde levanta la sesión a las 21:20 horas.

O.E. ALKATEA/ V.B. EL ALCALDE
Josu Iratzoki Agirre

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA
Pilar Chueca Intxusta